



Dossier de la OHI N.º S3/8151/HSSC

CARTA CIRCULAR N.º 57/2018
14 de noviembre del 2018

11.ª REUNIÓN DEL COMITÉ DE SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRÁFICOS (HSSC-11)

6-9 de mayo del 2019, Ciudad del Cabo, Sudáfrica

Referencias:

- A. CC de la OHI N.º 35/2018 del 14 de junio - *Resultado de la décima reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC)*;
- B. Informe y Propuestas del HSSC al Consejo (Doc. C2-4.1A);
- C. 2.ª Reunión del Consejo de la OHI - Informe resumido (del 19 de octubre del 2018).

Estimado(a) Director(a),

1. Según lo anunciado en la Carta Circular de la Referencia A, la 11.ª Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC-11) se celebrará del 6 al 9 de mayo del 2019, en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, y será gentilmente organizada por el Servicio Hidrográfico de la Marina Sudafricana (SANHO).
2. Esta Carta Circular proporciona recomendaciones para la preparación de la reunión, información de carácter general y un proyecto de orden del día y de programa.
3. La participación en el HSSC-11 está abierta a todos los Estados Miembros de la OHI, y a hasta dos delegados para los Estados Observadores y Organizaciones Internacionales reconocidas como organizaciones observadoras por la OHI.

Lugar y alojamiento

4. La reunión plenaria se celebrará en el Hotel Park Inn by Radisson, Newlands, Ciudad del Cabo. Se ha publicado en el sitio web de la OHI información logística y de carácter general (www.iho.int > Home > IHO Council, Committees & WG > HSSC > Section "Next Meeting" > HSSC-11 - [Documents](#)). Se invita a los delegados que requieran alguna asistencia en cuestiones relativas a los requisitos de visado a ponerse en contacto con el SANHO (Srta. Ruth FARRE: ruth.farre@sanavy.co.za Cc: hydrosan@iafrica.com) **lo antes posible** y con la Secretaría del HSSC en la siguiente dirección: yves.guillam@iho.int para cualquier otro tema de carácter profesional.
5. Según lo indicado en la información logística, se ha bloqueado una reserva en el Hotel Park Inn para un número limitado de habitaciones, para que los participantes se animen a reservar su hotel **lo antes posible**.

Inscripción

6. Un formulario de inscripción está disponible en la página web del HSSC-11. Todos los delegados que tengan la intención de participar en el HSSC-11 deberían rellenar el formulario y enviarlo tal y como se indica **antes del 8 de abril del 2019**.

Reuniones del Grupo Director del HSSC

7. La reunión plenaria irá precedida de una reunión del Grupo Director del HSSC el lunes 6 de mayo por la tarde, de las 13:00 a las 17:00 horas, en el Hotel Park Inn. También está prevista una reunión de seguimiento del Grupo Director el jueves 9 de mayo por la tarde, de las 14:00 a las 17:00 horas, en el mismo lugar. Además del Presidente y del Vice-Presidente del HSSC, estas reuniones del Grupo Director comprenderán a los Presidentes de los Grupos de Trabajo (GTs) del HSSC, a los Presidentes de los Equipos de Proyecto, al Secretario y al Secretario Adjunto del HSSC. Si el Presidente de un GT del HSSC no puede estar presente en la reunión del Grupo Director del HSSC ni/o en la reunión del HSSC, le rogamos que adopte las medidas oportunas (a través de su Vice-Presidente, su Secretario o de

un representante de algún Estado Miembro de la OHI) para que el GT esté representado y que informe a la Secretaría del HSSC en consecuencia.

Acciones resultantes del HSSC-10

8. El estado actual de las acciones resultantes del HSSC-10 (ver la Carta Circular de la Referencia A), está disponible en el sitio web de la OHI (www.ihp.int > *IHO Council, Committees & WG* > *HSSC* > *HSSC10* > [Documents](#) > *Post Meeting Documents [List of Decisions & Actions...]*) o directamente como Documento HSSC11-03B. Se ruega a aquellas personas que hayan sido designadas para llevar a cabo dichas acciones que las ejecuten y que informen sobre el estado de las mismas a la Secretaría del HSSC a la dirección (ives.guillam@ihp.int) cuando les sea posible y antes del principio de la siguiente reunión.

Proyecto de Orden del Día y Programa del HSSC-11

9. Se adjunta en el **Anexo A** un proyecto de Orden del Día A y de Programa para el HSSC-11, que tienen en cuenta algunos temas tratados en la 2.^a reunión del Consejo. Se han enumerado los documentos asociados, de conocerse. Se ruega a los Estados Miembros y a los Observadores que revisen el proyecto de Orden del Día y de Programa y que proporcionen sus comentarios o propuestas de temas nuevos o enmendados a la Secretaría del HSSC **antes del 15 de marzo del 2019**. De ser necesario, se preparará un proyecto de Orden del Día y de Programa revisado y se publicará en el sitio web de la OHI.

10. Se invita a los delegados a observar que la reunión plenaria empezará el martes 7 de mayo a las 09:00 horas, y se espera que finalice el jueves 9 de mayo a las 13:00 horas. Se aconseja a los participantes que organicen su viaje conforme a ello.

Fecha límite de la sumisión para los Documentos del HSSC-11

11. Los documentos que deberán ser considerados en el HSSC-11 deberían ser sometidos a la Secretaría del HSSC en conformidad con las «[Instrucciones para la Sumisión de Informes y Propuestas para su Consideración por el HSSC](#)». A excepción de las sumisiones importantes, se conviene que los Presidentes de los Grupos de Trabajo (GTs) y de las partes interesadas pueden proporcionar informes resumidos únicamente, utilizando el modelo PowerPoint® para el HSSC y documentos detallados adicionales de ser conveniente (propuestas que deberán aprobarse por ejemplo).

	Fecha límite de sumisión
Documentos en apoyo de los puntos del Orden del Día (incluyendo informes/presentaciones PowerPoint® de los Presidentes de los GTs y propuestas de nuevos puntos del programa de trabajo)	Lo más tardar el 15 de marzo del 2019 (7 semanas antes del principio de la reunión)
Documentos proporcionando comentarios o propuestas de enmiendas a las propuestas contenidas en los documentos de la reunión	Lo más tardar el 15 de abril del 2019 (3 semanas antes del principio de la reunión)

12. Los documentos recibidos después del 15 de abril del 2019 serán considerados como documentos informativos únicamente, a menos que el Comité decida lo contrario, en conformidad con la decisión HSSC8/02.

13. Considerando que el HSSC-11 comprenderá la preparación de la 3.^a reunión del Consejo de la OHI (C-3) con vistas a apoyar la preparación de la 2.^a Sesión de la Asamblea de la OHI, se ruega a los GTs que proporcionen, como mínimo:

- a. un breve informe de situación sobre los progresos efectuados en las prioridades esenciales identificadas por el C-2 en el Programa 2 del Programa de Trabajo de la OHI para el 2018 (ver la Referencia C, párrafo 4.1);

- b. los tres elementos de trabajo principales de sus propuestas de programas de trabajo para el periodo 2019-2020, que tengan las mayores prioridades a nivel estratégico, sobre los cuales se deba llamar la atención del C-3 para su consideración, aprobación y posible supervisión;
- c. la lista anual de los elementos de trabajo, clasificados por prioridades, de sus propuestas de programas de trabajo para el periodo 2019-2020, cuya elaboración necesite ser apoyada por el Fondo para Proyectos Especiales (ver Referencia B, Acción C1/22).

14. Todos los documentos serán publicados en el sitio web de la OHI (*Home > IHO Council, Committees & WG > HSSC > Section "Next Meeting" > HSSC11 - Documents*) a medida que se vayan recibiendo. Se ruega a los delegados que distribuyan estos documentos a sus expertos en los temas pertinentes y que consoliden los comentarios adecuados que permitan una toma de decisiones eficaz en la reunión del HSSC y que eviten, en la medida de lo posible, la necesidad de diferir decisiones que faciliten consultas técnicas adicionales posteriores a la reunión.

Varios

15. La lista actual de los contactos del HSSC se mantiene actualizada en la sección del HSSC, en la página web de la OHI ([Enlace](#)). Todo cambio debería ser enviado a la Secretaría del HSSC (yves.guillam@iho.int) lo antes posible.

16. Según los acuerdos destacados en el HSSC-10, la celebración del HSSC-12 está prevista en Taunton, RU, en mayo del 2020¹ y la del HSSC-13 en Indonesia, en mayo del 2021. Se agradecerán en todo momento las propuestas para celebrar el HSSC-14 en mayo del 2022 y el HSSC-15 en el 2023, y preferentemente **en el HSSC-11**.

En nombre del Secretario General,

Atentamente,



Abri KAMPFER
Director

Distribución:

- Estados Miembros de la OHI
- Organizaciones Internacionales acreditadas como Observadores en la OHI
- Presidente y Vice-Presidente del HSSC, Presidente del IRCC
- Presidentes y Vice-Presidentes de los GTs y el/los Equipo(s) de Proyecto del HSSC
- Otros contactos del HSSC

Anexo:

Nota: todos los documentos de la reunión son proporcionados en el idioma de trabajo del HSSC (en Inglés únicamente)

Anexo A. Proyecto de Orden del Día y Programa.

¹ Rogamos tome nota que la celebración de la A-2 está prevista en Mónaco, del 21 al 24 de abril del 2020.

11th HSSC Meeting
6-9 May 2019, Cape Town, South Africa

DRAFT AGENDA AND TIMETABLE

Notes: a/ Potential presenters of papers shown in brackets ().

b/ Proposals for updating the Programme of Work will be initially reviewed under the relevant agenda item covering each WG in turn and then, finally approved under agenda item 10.

c) The original numbering of documents will be retained even if documents are subsequently tabled under new or adjusted agenda items.

d) Please refer to the HSSC-11 [List of Documents](#) to check the latest version of the documents. HSSC11-XX Rev *n* means that a new version of document HSSC11-XX has been made available but that it does not affect the draft agenda and timetable.

Monday 6 May	HSSC CHAIR GROUP – Park Inn Hotel
1300 - 1700	HSSC Chair Group Meeting (Chair/Vice-Chair of HSSC, Chairs of HSSC Working Groups (WGs) and Project Teams (PTs), Secretary and Assistant Secretary of HSSC)
Tuesday 7 May	HSSC-11 PLENARY – Park Inn Hotel
0900	Welcome Address (<i>National Hydrographer</i>)
0915	1. Opening and Administrative Arrangements <i>Docs: HSSC11-01A List of Documents (IHO Sec.)</i> <i>HSSC11-01B List of Participants (IHO Sec.)</i> <i>HSSC11-01C HSSC – List of Contacts (IHO Sec.)</i> <i>HSSC11-01D TORs for HSSC and related Working Groups (IHO Sec.)</i>
0920	2. Approval of Agenda <i>Docs: HSSC11-02A Agenda and Timetable (IHO Sec.)</i>
0930	3. Matters arising from Minutes of 10th HSSC Meeting <i>Docs: HSSC11-03A Minutes of HSSC-10 (IHO Sec.)</i> <i>HSSC11-03B Status of Actions List from HSSC-10 (IHO Sec.)</i>

0945	<p>4. HSSC Administration</p> <p><i>Docs: HSSC11-04.1A Status Report on the List of Actions from C-2 affecting HSSC (IHO Sec.)</i></p> <p><i>HSSC11-04.2A Initial Assessment of the possible implementation of the the draft Strategic Targets and Performance Indicators of the Revised IHO Strategic Plan (HSSC Chair/Secretary)</i></p>
1030	Group Photo and Coffee Break
1050	<p>4. HSSC Administration (cont.)</p> <p><i>Docs: HSSC11-04.3A Development of an implementation strategy aiming to the regular and harmonized production and dissemination of S-100 based products for further discussion at A-2 and for the preparation of the 2021-2023 IHO Work Programme (HSSC Chair/Secretary)</i></p> <p><i>HSSC11-04.4A Organization of a demonstration showcase of S-100 based products at C-3 (HSSC Chair/Secretary)</i></p> <p><i>HSSC11-04.5A Proposed IHO Resolution 2/2007 (HSSC Chair/Secretary)</i></p>
1230 - 1345	Lunch
	5. Reports by HSSC Working Groups
1400	<p>5.1 S-100 (S-100WG)</p> <p><i>Docs: HSSC11-05.1A Report and Recommendations of S-100WG (S-100WG Chair)</i></p> <p><i>HSSC11-05.1B Report on S-100 Registry Management (S-100WG Chair/IHO Sec.)</i></p> <p><i>HSSC11-05.1C Report of the S-101 Project Team (S-101PT Chair)</i></p>
1445	<p>5.1 S-100 (S-100WG) (continued)</p> <p><i>Docs: HSSC11-05.1D Report of the Under Keel Clearance Management Project Team (UKCM PT Chair)</i></p> <p><i>HSSC11-05.1E Report of the S-121 Project Team (S-121PT Chair)</i></p>
1530	Coffee Break
1550	<p>5.2 ENC Standards Maintenance (ENCWG)</p> <p><i>Doc: HSSC11-05.2A Report and Recommendations of ENCWG (ENCWG Chair)</i></p>
1615	<p>5.3 Nautical Information Provision (NIPWG)</p> <p><i>Doc: HSSC11-05.3A Report and Recommendations of NIPWG (NIPWG Chair)</i></p>
1700	<p>5.4 Nautical Cartography (NCWG)</p> <p><i>Doc: HSSC11-05.4A Report and Recommendations of NCWG (NCWG Chair)</i></p>
1730	END OF DAY ONE

Wednesday 8 May	HSSC-11 PLENARY (continued)
	5. Reports by HSSC Working Groups (continued)
0900	5.5 Data Quality (DQWG) <i>Docs: HSSC11-05.5A Report and Recommendations of DQWG (DQWG Chair)</i>
1000	5.6 Project Team on Standards for Hydrographic Surveys (HSPT) <i>Docs: HSSC11-05.6A Report of the IHO Project Team on Standards for Hydrographic Surveys (HSPT Chair)</i>
1030	Coffee Break
1050	5.7 Tides, Water Level and Currents (TWCWG) <i>Docs: HSSC11-05.7A Report and Recommendations of TWCWG (TWCWG Chair)</i>
1130	5.8 Hydrographic Dictionary (HDWG) <i>Docs: HSSC11-05.8A Report and Recommendations of HDWG (HDWG Chair)</i>
1200	6. Inter-Organizational Bodies 6.1 IHO-IAG Advisory Board on the Law Of the Sea (ABLOS) <i>Doc: HSSC11-06.1A Report and Recommendations of ABLOS (ABLOS Chair)</i>
1230-1345	Lunch
1400	7. Decisions of other bodies affecting HSSC 7.1 IRCC (incl. MSDIWG) <i>Docs: HSSC11-07.1A IRCC activities affecting HSSC (including MSDI) (IRCC Chair)</i> <i>HSSC11-07.1B Status Report on the development of S-124 – Navigational Warnings - (S-124CG representative)</i>
	7. Decisions of other bodies affecting HSSC (continued)
1430	7.2 IMO <i>Doc: HSSC11-07.2A Report on IMO activities affecting HSSC (including e-navigation) (IMO/IHO Sec.)</i>
1500	7.3 IALA <i>Doc: HSSC9-07.3A IALA activities affecting HSSC (IALA)</i>
1530	Coffee Break
1550	7.4 IEC <i>Doc: HSSC11-07.4A IEC activities affecting HSSC (IEC)</i>
1615	7.5 CIRM <i>Doc: HSSC11-07.5A CIRM activities affecting HSSC (CIRM)</i>

1640	7.6 ISO <i>Doc: HSSC11-07.6A ISO activities affecting HSSC (IHO Sec.)</i>
1700	7.7 OGC <i>Docs: HSSC11-07.7A OGC activities affecting HSSC (OGC)</i>
1715	7.8 ICPC <i>Docs: HSSC11-07.9A ICPC activities affecting HSSC (ICPC)</i>
1730	END OF DAY TWO
Thursday 9 May	HSSC-11PLENARY (continued)
	7. Decisions of other bodies affecting HSSC (continued)
0900	7.9 Other bodies if appropriate (Inland ENC, IOGP, JCOMM, RTCM, DGIWG, NATO GMWG...) <i>Docs: HSSC11-07.9A xxx activities affecting HSSC (xxx) HSSC11-07.9B yyy activities affecting HSSC (yyy)</i>
0945 (~ 15 min each)	8. Review of new developments and other information papers
1030	Coffee Break
1050	9. Liaison with External Stakeholders <i>Doc: HSSC11-09A ...</i>
1100	4. HSSC Administration <i>Docs: HSSC11-04.6A Report and proposals from HSSC to C-3 (HSSC Chair/Secretary/All)</i>
1145	10. Review and Endorsement of HSSC Work Plan and List of Decisions and Actions <i>Docs: HSSC11-10A Draft HSSC Work Plan 2019-20 (IHO Sec.) HSSC11-10B Preparation of HSSC Inputs to the IHO Work Programme 2021-2023 to be submitted to C-3 (HSC Chair/Secretary)</i>
1215	12. Date & Location of the next meetings HSSC-12: May 2020 - Taunton, UK – dates to be decided, noting that A-2 pencilled from 20-24 April 2020 HSSC-13: May 2021 – Indonesia, venue and dates to be discussed HSSC-14: May 2022 – To be discussed
	13. Closure of the Meeting
~1300	END OF THE MEETING

1300-1400	Lunch
	HSSC CHAIR GROUP
1400 - 1700	Chair Group Meeting <i>Preparation of the draft HSSC Report and Proposals to C-3, showcase preparation, etc.</i>
~1700	END OF THE MEETING

DRAFT